

PROTOKOLL

der 83. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 7.3.2006.

Der Südtiroler Landtag ist am 7.3.2006 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz der Präsidentin Drⁱⁿ Veronika Stirner Brantsch, des Vizepräsidenten Giorgio Holzmann und im Beisein der Präsidialsekretäre Hanspeter Munter e Georg Pardeller zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

TAGESORDNUNG

1. Aktuelle Fragestunde;
2. Namhaftmachung der Mitglieder der beim Präsidium des Ministerrates eingerichteten ständigen Kommission für die Probleme Südtirols (Paketmaßnahme 137);
3. Beschlussantrag Nr. 91/04: Benes-Dekrete (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 23.3.2004) (Fortsetzung);
4. Beschlussantrag Nr. 146/04: Behinderte: nicht nur Gebührenerhöhung, sondern auch soziale Integration erforderlich (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 14.7.2004) (Fortsetzung);
5. Beschlussantrag Nr. 175/04: Bushaltestelle für den Arbeitnehmer der Gewerbezone Leifers und Branzoll (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 5.8.2004) (Fortsetzung);
6. Beschlussantrag Nr. 174/04: Verwitwete Personen benachteiligt (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 5.8.2004) (Fortsetzung);
7. Beschlussantrag Nr. 200/04: Industrieplan zur Förderung des Meraner Pferderennplatzes (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 28.9.2004) (Fortsetzung);
8. Beschlussantrag Nr. 216/04: TELECOM - Gebrauch der Muttersprache - Serviceleistungen (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 17.11.2004) (Fort-

PROCESSO VERBALE

della 83ma seduta del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 7.3.2006.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 7.3.2006 in sessione straordinaria sotto la presidenza della presidente dott.ssa Veronika Stirner Brantsch e del vicepresidente Giorgio Holzmann, assistiti dai segretari questori dott. Hanspeter Munter e Georg Pardeller per trattare il seguente all'ordine del giorno.

RDINE DEL GIORNO

1. Interrogazioni su temi di attualità;
2. designazione dei membri della commissione permanente per i problemi della provincia di Bolzano, istituita presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri (misura 137 del "Pacchetto");
3. mozione n. 91/04: Decreti Benes (presentata dai cons. Leitner e Mair il 23.3.2004) (continuazione);
4. mozione n. 146/04: Problemi disabili: alla tariffe richieste si aggiunge anche l'integrazione sociale (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 14.7.2004) (continuazione);
5. mozione n. 175/04: Fermata delle autolinee per il lavoratori della zona industriale di Laives e Bronzolo (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 5.8.2004) (continuazione);
6. mozione n. 174/04: Penalizzati soggetti vedovi (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 5.8.2004) (continuazione);
7. mozione n. 200/04: Piano industriale per il rilancio dell'ippodromo di Merano (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 28.9.2004) (continuazione);
8. mozione n. 216/04: TELECOM - uso della madrelingua - servizi (presentata dai cons. Leitner e Mair il 17.11.2004) (continuazione);

- setzung);
9. Beschlussantrag Nr. 225/04: Zweisprachigkeitsnachweis kann nun anderen Nachweisen gleichgestellt werden (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 7.12.2004) (Fortsetzung);
 10. **Landesgesetzentwurf Nr. 24/04**: “Schutz vor elektrischen, magnetischen und elektromagnetischen Feldern” (vorgelegt von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì);
 11. Beschlussantrag Nr. 192/04: Herabsetzung der Kosten des Flugrettungsdienstes mit gleichzeitiger Dienstverbesserung (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 6.9.2004);
 12. Beschlussantrag Nr. 201/04: Verordnung des Instituts für sozialen Wohnbau (eingebracht von den Abg.en Holzmann, Minniti und Urzì am 28.9.2004);
 13. **Landesgesetzentwurf Nr. 44/04**: “Beiträge an die Gemeinden für die leihweise kostenlose Überlassung von Klimageräten an Senioren oder Menschen mit Behinderung” (vorgelegt von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì);
 14. Beschlussantrag Nr. 215/04: Beiträge für Kaufleute (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 17.11.2004);
 15. Beschlussantrag Nr. 228/04: Neubelebung von Franzensfeste (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 14.12.2004);
 16. Beschlussantrag Nr. 229/04: IRAP-Reduzierung (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 15.12.2004);
 17. Beschlussantrag Nr. 230/04: Die Solaranlagen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 16.12.2004);
 18. Beschlussantrag Nr. 231/04: Verringerung der Müllgebühren für Familien mit Kleinkindern (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 16.12.2004);
 19. Beschlussantrag Nr. 232/04: Keine Baukostenabgabe (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 16.12.2004);
 20. Beschlussantrag Nr. 233/04: ADSL für ganz Südtirol (eingebracht von den
9. mozione n. 225/04: Il patentino può essere considerato omologato ad altri titoli (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 7.12.2004) (continuazione);
 10. **disegno di legge provinciale n. 24/04**: “Protezione campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici” (presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì);
 11. mozione n. 192/04: Riduzione delle spese per l’elisoccorso migliorando il servizio (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 6.9.2004);
 12. mozione n. 201/04: Regolamento dell’IPES (presentata dai cons. Holzmann, Minniti e Urzì il 28.9.2004);
 13. **disegno di legge provinciale n. 44/04**: “Contributi ai Comuni per l’assegnazione di apparecchi di condizionamento in comodato gratuito a persone anziane o disabili” (presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì);
 14. mozione n. 215/04: Contributi ai commercianti (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 17.11.2004);
 15. mozione n. 228/04: Il rilancio di Fortezza (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 14.12.2004);
 16. mozione n. 229/04: Riduzione IRAP (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 15.12.2004);
 17. mozione n. 230/04: Impianti solari (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 16.12.2004);
 18. mozione n. 231/04: Riduzione della tassa sui rifiuti per famiglie con figli in tenera età (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 16.12.2004);
 19. mozione n. 232/04: No al contributo sul costo di costruzione (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 16.12.2004);
 20. mozione n. 233/04: ADSL per tutta la Provincia di Bolzano (presentata dai

- Abg.en Pöder und Klotz am 16.12.2004);
21. Beschlussantrag Nr. 234/04: Schaffung der Möglichkeit einer zwischenzeitlichen Befreiung der Autosteuer (eingebracht von den Abg.en Klotz und Pöder am 16.12.2004);
 22. Beschlussantrag Nr. 236/04: 'Transparenzgesetz' - Zurverfügungstellung der Beschlüsse der Landesregierung im Bürgernetz (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2004);
 23. Beschlussantrag Nr. 237/04: LEROP - Ausarbeitung des vorgeschriebenen Fachplans der Maßnahmen zur Lärmbekämpfung (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2004);
 24. Beschlussantrag Nr. 238/04: Errichtung einer "Landesweiten Preis- und Marktbeobachtungsstelle" (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 16.12.2004);
 25. Beschlussantrag Nr. 239/04: Gender budgeting ist die Anwendung von gender mainstreaming im Budgetierungsprozess (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2004);
 26. Beschlussantrag Nr. 240/04: Zu viele Geschäfte noch immer ohne Preisschilder (eingebracht von der Abg. Biancofiore am 20.12.2004);
 27. Beschlussantrag Nr. 241/04: Nein zum Eintritt der Türkei in die Europäische Union (eingebracht vom Abg. Seppi am 27.12.2004);
 28. Beschlussantrag Nr. 242/05: Kindertagesstätten (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 3.1.2005);
 29. Beschlussantrag Nr. 243/05: Mehr Sicherheit auf den Skipisten durch Pistenretter (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 10.1.2005);
 30. Beschlussantrag Nr. 244/05: Partikelfilter für Dieselfahrzeuge - Feinstaubbelastung (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.1.2005);
- conss. Pöder e Klotz il 16.12.2004);
21. mozione n. 234/04: Introduzione della possibilità di sospendere il pagamento della tassa di circolazione (presentata dai conss. Klotz e Pöder il 16.12.2004);
 22. mozione n. 236/04: Legge sulla trasparenza - messa a disposizione delle delibere della Giunta provinciale nella rete civica (presentata dai conss. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16.12.2004);
 23. mozione n. 237/04: LEROP - elaborazione del previsto piano di settore con le misure contro l'inquinamento acustico (presentata dai conss. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16.12.2004);
 24. mozione n. 238/04: Istituire un "Osservatorio provinciale sui prezzi e il mercato" (presentata dai conss. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 16.12.2004);
 25. mozione n. 239/04: Il gender budgeting è l'applicazione del principio di gender mainstreaming nella procedura di bilancio (presentata dai conss. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16.12.2004);
 26. mozione n. 240/04: Troppi negozi ancora senza cartellini dei prezzi (presentata dalla cons. Biancofiore il 20.12.2004);
 27. mozione n. 241/04: No all'entrata della Turchia nell'Unione Europea (presentata dal cons. Seppi il 27.12.2004);
 28. mozione n. 242/05: Microstrutture (presentata dai conss. Minniti, Holzmann e Urzì il 3.1.2005);
 29. mozione n. 243/05: Istituire la figura di soccorritore di pista per garantire una maggiore sicurezza sulle piste da sci (presentata dai conss. Minniti, Holzmann e Urzì il 10.1.2005);
 30. mozione n. 244/05: Filtri antiparticolato per gli autoveicoli diesel - inquinamento da polveri sottili (presentata dai conss. Leitner e Mair l'11.1.2005);

31. Beschlussantrag Nr. 245/05: Verbraucherschutz - Verbraucherzentrale (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.1.2005);
32. Beschlussantrag Nr. 246/05: Abtransport von Marmor im Vinschgau (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.1.2005);
33. Beschlussantrag Nr. 247/05: IRAP (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.1.2005);
34. Beschlussantrag Nr. 248/05: Kinderscheck - Kinderbetreuungsgeld (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.1.2005);
35. Beschlussantrag Nr. 249/05: Architektonische Unterschutzstellung des ehemaligen Industriekomplexes Alumix (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 17.1.2005);
36. Beschlussantrag Nr. 250/05: Errichtung einer sozialen Beobachtungsstelle (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 20.1.2005);
37. Beschlussantrag Nr. 251/05: Gewerbegrund - Oberflächenrecht (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 21.1.2005);
38. Beschlussantrag Nr. 252/05: Wohnbau - Oberflächenrecht - Abschaffung der ICI (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 24.1.2005);
39. Beschlussantrag Nr. 253/05: Verbot von Symbolen des Nazismus und Faschismus (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 31.1.2005);
40. Beschlussantrag Nr. 254/05: Etwaige Steuern auf die Landesdarlehen für die Erstwohnung müssen zu Lasten des Landes und nicht der Begünstigten gehen (eingebracht vom Abg. Seppi am 7.2.2005);
41. Beschlussantrag Nr. 256/05: Zivildienster als Jäger (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 11.2.2005);
42. Beschlussantrag Nr. 257/05: Schluss mit den ungelösten Problemen in den Landeskrankenhäusern. Die Bürger haben ein Recht auf Gesundheit (eingebracht vom Abg. Seppi am 14.2.2005);
31. mozione n. 245/05: Tutela del consumatore - Centro tutela consumatori utenti (presentata dai cons. Leitner e Mair l'11.1.2005);
32. mozione n. 246/05: Trasporto a valle del marmo estratto in Val Venosta (presentata dai cons. Leitner e Mair l'11.1.2005);
33. mozione n. 247/05: IRAP (presentata dai cons. Leitner e Mair l'11.01.2005);
34. mozione n. 248/05: Assegno per l'assistenza ai figli (presentata dai cons. Leitner e Mair l'11.1.2005);
35. mozione n. 249/05: La tutela architettonica del complesso industriale ex-Alumix (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 17.1.2005);
36. mozione n. 250/05: Istituzione osservatorio sociale (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 20.1.2005);
37. mozione n. 251/05: Aree produttive - diritto di superficie (presentata dai cons. Leitner e Mair il 21.1.2005);
38. mozione n. 252/05: Edilizia abitativa - diritto di superficie - abolizione dell'ICI (presentata dai cons. Leitner e Mair il 24.1.2005);
39. mozione n. 253/05: Messa al bando dei simboli del fascismo e del nazismo (presentata dai cons. Leitner e Mair il 31.1.2005);
40. mozione n. 254/05: Eventuali tasse sui mutui provinciali per la prima casa dovranno essere a carico della Provincia e non dei beneficiari (presentata dal cons. Seppi il 7.2.2005);
41. mozione n. 256/05: Coloro che prestano servizio civile devono poter praticare la caccia (presentata dai cons. Pöder e Klotz l'11.2.2005);
42. mozione n. 257/05: Basta con le questioni irrisolte all'interno degli ospedali provinciali. I cittadini hanno diritto alla salute (presentata dal cons. Seppi il 14.2.2005);

43. Beschlussantrag Nr. 258/05: Zur Verringerung der Luftverschmutzung ist es notwendig, Höchsttemperaturen für die Beheizung der Gebäude festzulegen (eingebracht vom Abg. Seppi am 14.2.2005);
44. Begehrensantrag Nr. 5/05: Freudenhäuser Prostitution (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 14.2.2005);
45. Beschlussantrag Nr. 259/05: Der Konflikt zwischen Theiner und den Krankenhausärzten macht den Rücktritt des derzeitigen Landesrates erforderlich. (eingebracht vom Abg. Seppi am 24.2.2005);
46. Beschlussantrag Nr. 261/05: Unmoralisches Ticket (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 2.3.2005);
47. Beschlussantrag Nr. 262/05: Schiedsstelle in Arzthaftpflichtfragen (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 2.3.2005);
48. Beschlussantrag Nr. 263/05: Freibeträge für Familien (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 7.3.2005);
49. Beschlussantrag Nr. 264/05: Bahnverbindung Bozen-Meran (eingebracht von der Abg. Kury am 7.3.2005);
50. Beschlussantrag Nr. 265/05: Kostenlose Verteilung von Muttermilchersatzprodukten (eingebracht von der Abg. Biancofiore am 7.3.2005);
51. Beschlussantrag Nr. 266/05: Auseinandersetzung mit der Tragödie der "Foibe" (eingebracht von der Abg. Biancofiore am 8.3.2005);
52. Beschlussantrag Nr. 267/05: Die Aufwertung des Südtiroler Landtages beginnt bei einer besseren Information. Dafür muss der Pressedienst personell verstärkt werden (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 9.3.2005);
53. Beschlussantrag Nr. 268/05: China betreibt unlauteren Wettbewerb (eingebracht von der Abg. Biancofiore am 11.3.2005);
54. Beschlussantrag Nr. 269/05: Ausbreitung des Jugendsatanismus in Südtirol (eingebracht von der Abg. Biancofiore am
43. mozione n. 258/05: Abbassare l'inquinamento atmosferico significa anche stabilire le temperature massime entro le quali i locali possono essere riscaldati (presentata dal cons. Seppi il 14.2.2005);
44. voto n. 5/05: Case chiuse prostituzione (presentato dai cons. Leitner und Mair am 14.2.2005);
45. mozione n. 259/05: La conflittualità fra Theiner ed i medici ospedalieri presuppone le dimissioni dell'attuale assessore dalla sua carica. (presentata dal cons. Seppi il 24.2.2005);
46. mozione n. 261/05: I ticket immorali (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 2.3.2005);
47. mozione n. 262/05: Istanza arbitrale per le questioni inerenti alla responsabilità civile dei medici (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 2.3.2005);
48. mozione n. 263/05: Detrazioni famiglie (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 7.3.2005);
49. mozione n. 264/05: Ferrovia Bolzano-Merano (presentata dalla cons. Kury il 7.3.2005);
50. mozione n. 265/05: Distribuzione gratuita dei sostituti del latte materno (presentata dalla cons. Biancofiore il 7.3.2005);
51. mozione n. 266/05: Conoscenza ed approfondimento della tragedia delle Foibe (presentata dalla cons. Biancofiore il 8.3.2005);
52. mozione n. 267/05: Per valorizzare il Consiglio provinciale bisogna cominciare da una migliore informazione. Per questo è necessario rafforzare l'ufficio stampa del Consiglio (presentata dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 9.3.2005);
53. mozione n. 268/05: La concorrenza sleale della Cina (presentata dalla cons. Biancofiore il 11.3.2005);
54. mozione n. 269/05: Crescita del fenomeno del satanismo tra i giovani in Alto Adige (presentata dalla cons. Biancofiore

- 21.3.2005);
55. Beschlussantrag Nr. 270/05: Bezinpreise - Alternative Treibstoffe (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 22.3.2005);
56. Beschlussantrag Nr. 271/05: Das Landesgesundheitswesen ist in Krise, da gewisse Probleme wie die Notwendigkeit, Proporz und Zweisprachigkeitsnachweis abzuschaffen, nie angegangen wurden (eingebracht vom Abg. Seppi am 6.4.2005);
57. Beschlussantrag Nr. 272/05: Frauen und Gesundheit (eingebracht von der Abg. Ladurner am 12.4.2005);
58. Beschlussantrag Nr. 273/05: Schutzdächer für Behinderte (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 13.4.2005);
59. Beschlussantrag Nr. 274/05: Der Einsatz von Falken zur Gewährleistung der Flugsicherheit (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 15.4.2005);
60. Beschlussantrag Nr. 275/05: Landesplan zur Abfallwirtschaft (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 15.4.2005);
61. **Landesgesetzentwurf Nr. 43/04**: „Ortsnamengebung“ (vorgelegt von den Abg.en Klotz und Pöder) in Anwendung von Art. 43, Absatz 3 der Geschäftsordnung (Berichterstatter: Herbert Denicolò, Vorsitzender der I. Gesetzgebungskommission);
62. Beschlussantrag Nr. 276/05: Recht auf Wohnung ohne Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 27.4.2005);
63. Beschlussantrag Nr. 277/05: Rat für Nachhaltigkeit (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 6.5.2005);
64. **Landesgesetzentwurf Nr. 56/04**: „Anerkennung der sozialen und erzieherischen Funktion der kirchlichen Kinder- und Jugendzentren“ (vorgelegt von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì);
65. **Landesgesetzentwurf Nr. 59/95**: „Änderung des Landesgesetzes vom 17. Juli 2002, Nr. 10: Regelung der Volksab-
- il 21.3.2005);
55. mozione n. 270/05: Prezzo della benzina - carburanti alternativi (presentata dai cons. Leitner e Mair il 22.3.2005);
56. mozione n. 271/05: Le ragioni dello stato di crisi nel pianeta sanitario provinciale hanno origini da questioni mai affrontate fra cui la necessità di abrogare proporzionale e patentino di bilinguismo (presentata dal cons. Seppi il 6.4.2005);
57. mozione n. 272/05: Donne e salute (presentata dalla cons. Ladurner il 12.4.2005);
58. mozione n. 273/05: Pensiline per i disabili (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 13.4.2005);
59. mozione n. 274/05: L'uso dei falchi per la sicurezza aerea (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 15.4.2005);
60. mozione n. 275/05: Piano provinciale per la gestione dei rifiuti (presentata dai cons. Leitner e Mair il 15.4.2005);
61. **disegno di legge provinciale n. 43/04**: “Toponomastica” (presentato dai cons. Klotz e Pöder) in applicazione dell’art. 43, comma 3, del regolamento interno (relatore: Herbert Denicolò, presidente della Ia commissione legislativa);
62. mozione n. 276/05: Accesso al diritto della casa senza discriminazioni dovute all'orientamento sessuale (presentata dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 27.4.2005);
63. mozione n. 277/05: Consulta per la sostenibilità (presentata dai cons. Leitner e Mair il 6.5.2005);
64. **disegno di legge provinciale n. 56/04**: “Riconoscimento della funzione sociale ed educativa degli oratori” (presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì);
65. **disegno di legge provinciale n. 59/05**: “Modifiche della legge provinciale 17 luglio 2002, n. 10: Norme sul referendum

- stimmung gemäß Artikel 47 Absatz 5 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol“ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Kury und Heiss);
66. **Landesgesetzentwurf Nr. 61/05:** „Regelung der Volksabstimmung gemäß Art. 47 Absatz 5 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol – Abstimmung über zwei Vorlagen“ (vorgelegt von den Abg.en Pöder und Klotz);
67. **Beschlussantrag Nr. 278/05:** Umbau des Humanistischen Gymnasiums Carducci in Bozen (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 1.6.2005);
68. **Beschlussantrag Nr. 279/05:** Einführung der Seniorenkarte (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 1.6.2005);
69. **Landesgesetzentwurf Nr. 58/05:** „Regelung der finanziellen Unterstützung der Kindertagesstätten und des Tagesmutter-/Tagesväterdienstes“ (vorgelegt von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì);
70. **Landesgesetzentwurf Nr. 60/05:** „Maßnahmen zugunsten der einheimischen Unternehmen“ (vorgelegt von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì);
71. **Begehrgesetzentwurf Nr. 1/04:** „Änderung der Steuerbestimmungen“ (vorgelegt von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti);
72. **Beschlussantrag Nr. 280/05:** Das Tierheim Sill soll privatisiert werden (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 8.6.2005);
73. **Beschlussantrag Nr. 281/05:** Einrichtungen zum Schutz der Familien (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 10.6.2005);
74. **Landesgesetzentwurf Nr. 63/05:** „Verwaltungsexterne Beratungen und Aufträge“ (vorgelegt vom Abg. Seppi);
75. **Beschlussantrag Nr. 282/05:** Delegation von Zuständigkeiten an die Gemeinden (eingebracht von den Abg.en Minniti und Holzmann am 24.6.2005);
76. **Beschlussantrag Nr. 283/05:** Vinschgaubahn - "Discozug" (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.6.2005);
77. **Beschlussantrag Nr. 284/05:** Kindergar-
- previsto dall'articolo 47, comma 5, dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige" (presentato dai cons. Dello Sbarba, Kury und Heiss);
66. **disegno di legge provinciale n. 61/05:** "Disciplina del referendum previsto dall'articolo 47, comma 5, dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige – votazione su due proposte" (presentata dai cons. Pöder e Klotz);
67. **mozione n. 278/05:** Ristrutturazione del Liceo classico di Bolzano (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 1.6.2005);
68. **mozione n. 279/05:** Istituzione Carta Servizi Anziani (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 1.6.2005);
69. **disegno di legge provinciale n. 58/05:** "Disciplina per l'accesso alle strutture di prima infanzia" (presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì);
70. **disegno di legge provinciale n. 60/05:** "Interventi a favore dell'imprenditoria locale" (presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì);
71. **progetto di legge n. 1/04:** "Modifiche al regime fiscale" (presentato dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti);
72. **mozione n. 280/05:** Privatizzazione "Castel Novale" (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì l'8.6.2005);
73. **mozione n. 281/05:** Costituzione strumenti di difesa per le famiglie (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 10.6.2005).
74. **disegno di legge provinciale n. 63/05:** "Consulenze e incarichi esterni all'amministrazione" (presentato dal cons. Seppi);
75. **mozione n. 282/05:** Deleghe ai Comuni (presentata dai cons. Minniti e Holzmann il 24.6.2005);
76. **mozione n. 283/05:** Treno della Val Venosta - "In treno in discoteca" (presentata dal cons. Pöder il 27.6.2005);
77. **mozione n. 284/05:** Tariffe materne -

- tentarife - Berechnung des Betrags aufgrund der effektiven Besuchstage (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 28.6.2005);
78. Beschlussantrag Nr. 285/05: Fotoarchiv (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 28.6.2005);
79. Beschlussantrag Nr. 286/05: Veranstaltungskalender (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 28.6.2005);
80. Beschlussantrag Nr. 287/05: Ein einziger Sanitätsbetrieb (eingebracht von den Abg.en Holzmann, Minniti und Urzì am 4.7.2005);
81. Beschlussantrag Nr. 288/05: Direktübertragungen der Landtagssitzungen im Internet (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.7.2005);
82. Beschlussantrag Nr. 289/05: Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 13 von 1998 - Zuweisung der Punkte für Institutswohnungen (eingebracht von den Abg.en Holzmann, Minniti und Urzì am 12.7.2005);
83. Beschlussantrag Nr. 290/05: Gesamttiroler Ehrenzeichen (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.7.2005);
84. Beschlussantrag Nr. 291/05: Abschaffung des Sanitätstickets für Krankenhausaufenthalte (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 13.7.2005);
85. Beschlussantrag Nr. 292/05: Verringerung der Müllgebühren für Familien mit Kleinkindern (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 13.7.2005);
86. Beschlussantrag Nr. 293/05: Vorlegung eines Gesetzentwurfes zur Einführung der Pflegeversicherung (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 13.7.2005);
87. Beschlussantrag Nr. 294/05: Nicht mehr benutzte Heizöltanks für die Regenwassernutzung (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 13.7.2005);
88. Beschlussantrag Nr. 295/05: Personalspesen im öffentlichen Dienst (eingebracht vom Abg. Munter am 13.7.2005);
89. Beschlussantrag Nr. 296/05: Gedenken an die Gefallenen in Nassyriah (eingebracht von der Abg. Biancofiore am
- pagare la frequenza effettiva (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 28.6.2005);
78. mozione n. 285/05: Archivio di immagini (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 28.6.2005);
79. mozione n. 286/05: Calendario delle manifestazioni (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 28.6.2005);
80. mozione n. 287/05: Un'unica Azienda sanitaria (presentata dai cons. Holzmann, Minniti e Urzì il 4.7.2005);
81. mozione n. 288/05: Le sedute del Consiglio provinciale in diretta su Internet (presentata dai cons. Leitner e Mair il 11.7.2005);
82. mozione n. 289/05: Il regolamento di attuazione alla legge provinciale n. 13 del 1998 - assegnazione dei punti per gli alloggi Ipes (presentata dai cons. Holzmann, Minniti e Urzì il 12.7.2005);
83. mozione n. 290/05: Onorificenze pantirolesi (presentata dal cons. Pöder il 13.7.2005);
84. mozione n. 291/05: Abolizione del ticket sanitario per ricoveri ospedalieri (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 13.7.2005);
85. mozione n. 292/05: Riduzione della tassa sui rifiuti per famiglie con figli in tenera età (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 13.7.2005);
86. mozione n. 293/05: Presentazione di un disegno di legge per l'introduzione della copertura assicurativa dei rischi di non autosufficienza (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 13.7.2005);
87. mozione n. 294/05: I serbatoi per il gasolio non più utilizzati possono servire per la raccolta dell'acqua piovana (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 13.7.2005);
88. mozione n. 295/05: Spese per il personale nella pubblica amministrazione (presentata dal cons. Munter il 13.7.2005);
89. mozione n. 296/05: Commemorazione Caduti di Nassyriah (presentata dalla cons. Biancofiore il 13.7.2005);

- 13.7.2005);
90. Beschlussantrag Nr. 297/05: Seltene Krankheiten, die nicht unter das Ministerialdekret Nr. 279/2001 fallen, sollen von der Kostenbeteiligung für gesundheitliche Leistungen befreit werden (eingebracht von der Abg. Biancofiore am 13.7.2005);
91. Beschlussantrag Nr. 298/05: Über 30 Jahre alte Wohnungen des Instituts für sozialen Wohnbau (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 14.7.2005);
92. Beschlussantrag Nr. 299/05: Südtirol (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 14. 7.2005);
93. Beschlussantrag Nr. 300/05: 100 Millionen Euro für den Verbrennungsofen von Bozen? Es bedarf einer Denkpause, um abzuwägen, ob es sich um eine sinnvolle Entscheidung handelt. (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 14.7.2005);
94. Beschlussantrag Nr. 301/05: Errichtung einer zeitgeschichtlichen Forschungsstelle (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Kury am 18.7.2005);
95. Beschlussantrag Nr. 302/05: Illegaler Klettersteig "Stevia" in Wolkenstein (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 14.7.2005);
96. Beschlussantrag Nr. 303/05: Fixe Messstation Autobahn Neumarkt (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 14.7.2005);
97. Beschlussantrag Nr. 304/05: Die Alpenkonvention als Grundlage des neuen LEROP (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 14.7.2005);
98. Beschlussantrag Nr. 305/05: Abschaffung des Amtes des Regierungskommissars für die Autonome Provinz Bozen (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 26.7.2005);
99. Beschlussantrag Nr. 306/05: Einrichtung einer Preisbeobachtungsstelle für die wichtigsten Lebensmittel (eingebracht von den Abg.en Holzmann und Minniti am 1.8.2005);
90. mozione n. 297/05: Malattie rare non rientranti nel decreto ministeriale 279/2001: proposta di esenzione dalla partecipazione al costo delle prestazioni sanitarie (presentata dalla cons. Biancofiore il 13.7.2005);
91. mozione n. 298/05: Gli alloggi Ipes con più di trent'anni di età (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 14.7.2005);
92. mozione n. 299/05: Alto Adige (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 14.7.2005);
93. mozione n. 300/05: 100 milioni di euro per l'inceneritore di Bolzano? Serve una pausa di riflessione, per verificare se sia una scelta sensata. (presentata dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 14.7.2005);
94. mozione n. 301/05: Istituzione di un centro di ricerca sulla storia contemporanea (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Kury il 18.7.2005);
95. mozione n. 302/05: La ferrata "Stevia" a Selva non è autorizzata (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 14.7.2005);
96. mozione n. 303/05: Una stazione di misurazione fissa lungo l'autostrada all'altezza di Egna (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 14.7.2005);
97. mozione n. 304/05: La Convenzione delle Alpi come documento base per il nuovo LEROP (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 14.7.2005);
98. mozione n. 305/05: Abolizione della figura del Commissario del Governo per la Provincia autonoma di Bolzano (presentata dai cons. Leitner e Mair il 26.7.2005);
99. mozione n. 306/05: Istituzione di un osservatorio sui prezzi dei principali generi alimentari (presentata dai cons. Holzmann e Minniti il 1.8.2005);

100. **Landesgesetzentwurf Nr. 62/05:** „Beiträge für die Ersetzung alter Benzinrasenmäher durch neue Elektro- oder Handrasenmäher“ (vorgelegt von der Abg. Biancofiore);
101. **Beschlussantrag Nr. 307/05:** Die "therapeutischen" Perücken (eingebracht von den Abg.en Urzì und Minniti am 10.8.2005);
102. **Beschlussantrag Nr. 308/05:** Großeltern-tag (eingebracht von den Abg.en Urzì und Minniti am 10.8.2005);
103. **Landesgesetzentwurf Nr. 66/05:** „Errichtung des Landesverzeichnisses für Gehilfen in Gaststätten“ (vorgelegt von der Abg. Biancofiore);
104. **Beschlussantrag Nr. 309/05:** Adsl - Land in Verzug (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 14.9.2005);
105. **Beschlussantrag Nr. 310/05:** Reduzierte Fahrkosten für Studentinnen und Studenten (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 14.9.2005);
106. **Beschlussantrag Nr. 311/05:** Rangordnungen des Instituts für sozialen Wohnbau (eingebracht von den Abg.en Holzmann und Minniti am 16.9.2005);
107. **Beschlussantrag Nr. 312/05:** Rechtssicherheit beim Entzug des Führerscheins (eingebracht von den Abg.en Mair und Leitner am 19.9.2005);
108. **Beschlussantrag Nr. 313/05:** Schnellere flächendeckende Bereitstellung von Breitbandanbindungen und ADSL (eingebracht vom Abg. Pöder am 21.9.2005);
109. **Beschlussantrag Nr. 314/05:** Ausweitung der Museumcard auf alle Landesmuseen (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 23.9.2005);
110. **Beschlussantrag Nr. 315/05:** Air Alps – Alitalia: Kapitalbeteiligung rückgängig machen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 26.9.2005);
111. **Landesgesetzentwurf Nr. 64/05:** „Errichtung des Landesinstituts für Zeitgeschichte“ (vorgelegt von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti);
112. **Landesgesetzentwurf Nr. 78/05:** „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Abgeord-
100. **disegno di legge provinciale n. 62/05:** “Contributi per la sostituzione di vecchi tagliaerba a benzina in nuovi elettrici o a spinta” (presentato dalla cons. Biancofiore);
101. **mozione n. 307/05:** Le parrucche "terapeutiche" (presentata dai conss. Urzì e Minniti il 10.8.2005);
102. **mozione n. 308/05:** La festa dei nonni (presentata dai conss. Urzì e Minniti il 10. 8.2005);
103. **disegno di legge provinciale n. 66/05:** “Istituzione dell’albo provinciale di coadiutori di pubblico esercizio” (presentato dalla cons. Biancofiore);
104. **mozione n. 309/05:** ADSL - Provincia in ritardo (presentata dai conss. Urzì, Holzmann e Minniti il 14.9.2005);
105. **mozione n. 310/05:** Tariffe ridotte per studentesse e studenti (presentata dai conss. Pöder e Klotz il 14.9.2005);
106. **mozione n. 311/05:** Graduatorie dell'IPES (presentata dai conss. Holzmann e Minniti il 16.9.2005);
107. **mozione n. 312/05:** Certezza normativa nel caso di ritiro della patente di guida (presentata dai conss. Mair e Leitner il 19.9.2005) ;
108. **mozione n. 313/05:** Garantire collegamenti a banda larga e ADSL in tutta la provincia di Bolzano (presentata dal cons. Pöder il 21.9.2005);
109. **mozione n. 314/05:** Estendere la MuseumCard (presentata dai conss. Urzì, Holzmann e Minniti il 23.9.2005);
110. **mozione n. 315/05:** Air Alps – Alitalia: uscita della Provincia da Air Alps (presentata dai conss. Pöder e Klotz il 26.9.2005);
111. **disegno di legge provinciale n. 64/05:** “Costituzione dell’istituto provinciale di storia contemporanea” (presentato dai conss. Urzì, Holzmann e Minniti);
112. **disegno di legge provinciale n. 78/05:** “Interventi in materia di indennità e previdenza ai consiglieri della provincia au-

- neten zum Südtiroler Landtag“ (vorgelegt von den Abg.en Pöder und Klotz);
113. **Begehrgesetzentwurf Nr. 2/05:** „Änderung des Art. 15 Abs. 6 des Gesetzes Nr. 230/1998 ‚Neue Normen im Bereich der Wehrdienstverweigerung‘: Ausnahmeregelung zur Erteilung der Lizenz zum Waffentragen für Sport- und Jagdaktivitäten an ehemalige Wehrdienstverweigerer“ (vorgelegt von den Abg.en Pöder und Klotz);
114. **Landesgesetzentwurf Nr. 70/05:** „Änderung des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21. Jänner 1987 ‚Verwaltung des Vermögens des Landes Südtirol“ (vorgelegt von den Abg.en Klotz und Pöder);
115. **Beschlussantrag Nr. 316/05:** Einsparungen bei Beratungsausgaben und Bezügen für verschiedene Posten (eingebracht von den Abg.en Holzmann, Minniti und Urzì am 6.10.2005);
116. **Beschlussantrag Nr. 317/05:** Der Proporz in den Südtiroler Museen (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 10.10.2005);
117. **Beschlussantrag Nr. 318/05:** Internettelefonie in Landesämtern (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 10.10.2005);
118. **Beschlussantrag Nr. 319/05:** Einsatz von OpenOffice-Lösungen in Schulen und Bildungseinrichtungen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 10.10.2005);
119. **Beschlussantrag Nr. 320/05:** Amtsent-schädigung - Politikerprivilegien (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 10.10.2005);
120. **Beschlussantrag Nr. 321/05:** Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 21.10.2005);
121. **Beschlussantrag Nr. 322/05:** Passmaut - Heute die Pässe und morgen die Straßen? (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 28.10.2005);
122. **Beschlussantrag Nr. 323/05:** Urnenbestattung - Friedhofsordnung - Letzte Ruhe im Bücherregal? (eingebracht von den Abg.en Mair und Leitner am
- tonoma di Bolzano” (presentato dai cons. Pöder e Klotz);
113. **progetto di legge n. 2/05:** “Modifica dell’art. 15, comma 6 della legge n. 230/1998 ‘Nuove norme in materia di obiezione di coscienza’: deroga per il rilascio della licenza di porto d’armi ad uso sportivo e uso caccia a coloro che hanno prestato servizio civile in quanto obiettori di coscienza” (presentato dai cons. Pöder e Klotz);
114. **disegno di legge provinciale n. 70/05:** “Modifica della legge provinciale 21 gennaio 1987, n. 2 “Norme per l’amministrazione del patrimonio della provincia autonoma di Bolzano” (presentato dai cons. Klotz e Pöder);
115. **mozione n. 316/05:** Risparmio sulla spesa di funzionamento delle strutture (presentata dai cons. Holzmann, Minniti e Urzì il 6.10.2005);
116. **mozione n. 317/05:** La proporzionale nei musei altoatesini (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 10.10.2005);
117. **mozione n. 318/05:** Telefonia Internet negli uffici dell’amministrazione provinciale (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 10.10.2005);
118. **mozione n. 319/05:** Uso di OpenOffice nelle scuole e nei centri di formazione (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 10.10.2005);
119. **mozione n. 320/05:** Indennità di carica - privilegi dei politici (presentata dai cons. Leitner e Mair il 10.10.2005);
120. **mozione n. 321/05:** Agenzia per la salute e la sicurezza alimentare (presentata dai cons. Leitner e Mair il 21.10.2005);
121. **mozione n. 322/05:** Pedaggi per il transito sui passi di montagna - oggi per i passi, domani anche per le strade? (presentata dai cons. Leitner e Mair il 28.10.2005);
122. **mozione n. 323/05:** Urnenbestattung - Friedhofsordnung - Letzte Ruhe im Bücherregal? (presentata dai cons. Mair e Leitner il 28.10.2005);

- 28.10.2005);
123. **Landesgesetzentwurf Nr. 71/05:** “Bestimmungen zur Umsetzung des Gleichheitsprinzips, insbesondere bezüglich der verschiedenen sexuellen Orientierungen“ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury);
124. **Beschlussantrag Nr. 324/05:** Punkteführerschein - Mehrphasenführerschein – Fahrsicherheitszentrum (eingebracht von den Abg.en Mair und Leitner am 16.11.2005);
125. **Beschlussantrag Nr. 325/05:** Heizkostenscheck – Stärkung der Kaufkraft (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 18.11.2005);
126. **Beschlussantrag Nr. 326/05:** Südtirol zuerst (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 24.11.2005);
127. **Beschlussantrag Nr. 327/05:** Integration von Einwanderern (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 24.11.2005);
128. **Beschlussantrag Nr. 328/05:** Rotation der Präsidentschaften (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 25.11.2005);
129. **Beschlussantrag Nr. 329/05:** Oberster Rat für die italienische Sprache (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 25.11.2005);
130. **Beschlussantrag Nr. 330/05:** Kontrolle und Überprüfung der Verwendung von Tetrapak-Kartons mit Getränken für Kinder (eingebracht von der Abg. Biancofiore am 06.12.2005);
131. **Beschlussantrag Nr. 331/05:** Stellplätze für Behinderte (eingebracht von den Abg.en Urzì und Minniti am 13.12.2005);
132. **Beschlussantrag Nr. 332/05:** Waffen und Beiträge für die Schützen (eingebracht von den Abg.en Urzì und Minniti am 13.12.2005);
133. **Beschlussantrag Nr. 333/05:** Krankenhaus Bozen braucht Apotheke (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 13.12.2005);
134. **Beschlussantrag Nr. 334/05:** Die Opfer des Terrorismus sollen nicht dem Ver-
123. **disegno di legge provinciale n. 71/05:** “Norme per l’attuazione del principio di eguaglianza, in particolare in relazione ai diversi orientamenti sessuali” (presentato dai cons. Dello Sbarba, Heiss und Kury);
124. **mozione n. 324/05:** Patente a punti - patente a più fasi - centro di guida sicura (presentato dai cons. Mair e Leitner il 16.11.2005);
125. **mozione n. 325/05:** Assegno per le spese di riscaldamento - rafforzamento del potere d'acquisto (presentato dai cons. Leitner e Mair il 18.11.2005);
126. **mozione n. 326/05:** Priorità ai sudtirolesi (presentata dai cons. Leitner e Mair il 24.11.2005);
127. **mozione n. 327/05:** Integrazione degli immigrati (presentata dai cons. Leitner e Mair il 24.11.2005);
128. **mozione n. 328/05:** Rotazione Presidenze (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 25.11.2005);
129. **mozione n. 329/05:** Consiglio superiore della lingua italiana (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 25.11.2005);
130. **mozione n. 330/05:** Controlli e verifiche sull'utilizzo dei contenitori Tetra Pak destinati ai bambini (presentata dalla cons. Biancofiore il 6.12.2005);
131. **mozione n. 331/05:** Posti auto per disabili (presentata dai cons. Urzì e Minniti il 13.12.2005);
132. **mozione n. 332/05:** Armi e contributi agli Schützen (presentata dai cons. Urzì e Minniti il 13.12.2005);
133. **mozione n. 333/05:** Una farmacia all'ospedale di Bolzano (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 13.12.2005);
134. **mozione n. 334/05:** Non disperdere la memoria delle vittime del terrorismo

- gessen anheimfallen (eingebracht von den Abg.en Urzì und Minniti am 14.12.2005);
135. Beschlussantrag Nr. 335/05: Der Censis-Bericht zehn Jahre später (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 14.12.2005);
136. Beschlussantrag Nr. 336/05: Landschaftsplan der Gemeinde Prad am Stilfserjoch (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2005);
137. Beschlussantrag Nr. 337/05: Plan zur Lärmbekämpfung erstellen und veraltetes Landesgesetz zum Lärm überarbeiten (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2005);
138. Beschlussantrag Nr. 338/05: Der Handel mit Tieren (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 16.12.2005);
139. Beschlussantrag Nr. 339/05: Zugang zu den Gesundheitsdiensten (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 16.12.2005);
140. Beschlussantrag Nr. 340/05: Recht auf Wohnung für die Partner von Lebensgemeinschaften (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 16.12.2005);
141. Beschlussantrag Nr. 341/05: Die Maßnahmen zur Verkehrsbeschränkung für die Brennerautobahn laut Luftqualitätsplan sind termingerecht umzusetzen (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2005);
142. Beschlussantrag Nr. 342/05: Finanzielle Unterstützung für Bauten unter Ensembleschutz (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2005);
143. Beschlussantrag Nr. 343/05: Bodenproben aus den Grünflächen entlang der Pustertaler Straße (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Kury am 16.12.2005);
144. Beschlussantrag Nr. 344/05: Streetworking - Aufsuchende Jugendarbeit (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Kury am 16.12.2005);
- (presentata dai cons. Urzì e Minniti il 14.12.2005);
135. mozione n. 335/05: Il rapporto del Censis dieci anni dopo (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 14.12.2005);
136. mozione n. 336/05: Piano paesaggistico del Comune di Prato allo Stelvio (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16.12.2005);
137. mozione n. 337/05: Piano per la lotta contro l'inquinamento acustico e riformulazione della legge provinciale sull'inquinamento acustico ormai superata (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16.12.2005);
138. mozione n. 338/05: Il commercio di animali (presentata dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 16.12.2005);
139. mozione n. 339/05: Accesso alla sanità (presentata dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 16.12.2005);
140. mozione n. 340/05: Accesso al diritto alla casa per i partner delle unioni civili (presentata dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 16.12.2005);
141. mozione n. 341/05: Le misure per la limitazione del traffico sull'autostrada del Brennero ai sensi del piano della qualità dell'aria devono essere applicate entro i termini (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16.12.2005);
142. mozione n. 342/05: Sostegno finanziario per gli edifici sottoposti alla tutela degli insiemi (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16.12.2005);
143. mozione n. 343/05: Prelievo di campioni di terreno dalle aree coltivate lungo la strada della Val Pusteria (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Kury il 16.12.2005);
144. mozione n. 344/05: Streetworking - servizio giovani in strada (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Kury il 16.12.2005);

145. Beschlussantrag Nr. 345/05: Recht auf Hochschulbildung zur Gänze umsetzen (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Kury am 16.12.2005);
146. Beschlussantrag Nr. 346/06: Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst in Meran (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 11.1.2006);
147. Beschlussantrag Nr. 347/06: Die politischen Voraussetzungen für die Ersetzung des Direktors der SMG schaffen! (eingebracht vom Abg. Seppi am 25.1.2006);
148. Landesgesetzentwurf Nr. 87/05: „Ordnung der Lehrlingsausbildung“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag von LR Saurer);
149. Begehrensantrag Nr. 7/06: Dringende Verabschiedung eines organischen Gesetzes zur Regelung des Rechtsstatus der "De-facto-Paare" (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Kury und Heiss am 1.2.2006);
150. Beschlussantrag Nr. 348/06: Für den Schriftverkehr des Gesundheitswesens gewählte Sprache (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 1.2.2006);
151. Beschlussantrag Nr. 349/06: Ortsnamengebung (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 2.2.2006);
152. Beschlussantrag Nr. 350/06: Es geht nicht an, dass unsere Provinz alle diese finanziellen Zuwendungen vom Staat erhält (eingebracht vom Abg. Seppi am 7.2.2006);
153. Beschlussantrag Nr. 351/06: Getrennte Papiersammlung (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 8.2.2006);
154. Beschlussantrag Nr. 352/06: Vademecum für Neueinwohner in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Urzì, Minniti und Holzmann am 16.2.2006);
155. Beschlussvorschlag: Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 13.2.2006, Nr. 402: Verfassungsgerichtshof – Anfechtung des Gesetzes vom 23. Dezember 2005, Nr. 266, „Bestimmungen zur Erstellung des ein- und mehrjährigen Haushalts des Staates (Finanzgesetz 2006)“
145. mozione n. 345/05: Piena attuazione del diritto allo studio universitario (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Kury il 16.12.2005);
146. mozione n. 346/06: Guardia medica pediatrica a Merano (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 11.1.2006);
147. mozione n. 347/06: Porre le condizioni politiche per sostituire il direttore di Alto Adige Marketing (presentata dal cons. Seppi il 25.1.2006);
148. disegno di legge provinciale n. 87/05: “Ordinamento dell’apprendistato” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell’ass. Saurer);
149. voto n. 7/06: Bisogna approvare quanto prima una legge organica che regoli lo status giuridico delle cosiddette "coppie di fatto" (presentato dai cons. Dello Sbarba, Kury e Heiss l’1.2.2006);
150. mozione n. 348/06: La scelta linguistica della corrispondenza sanitaria (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti l’1.2.2006);
151. mozione n. 349/06: Toponomastica (presentata dai cons. Leitner e Mair il 2.2.2006);
152. mozione n. 350/06: Non è giustificabile che la nostra Provincia ottenga dallo Stato le elargizioni di denaro pubblico attualmente in essere (presentata dal cons. Seppi il 7.2.2006);
153. mozione n. 351/06: Raccolta differenziata della carta (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti l’8.2.2006);
154. mozione n. 352/06: Vademecum per i nuovi residenti in Alto Adige (presentata dai cons. Urzì, Minniti e Holzmann il 16.2.2006);
155. Proposta di deliberazione: Ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 13.2.2006, n. 402: Corte Costituzionale – Impugnazione della legge 23 dicembre 2005, n. 266, recante “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2006)”

156. Namhaftmachung eines neuen effektiven Mitgliedes der Bezirkswahlkommission Bozen – Unterkommission Bozen – anstelle des zurückgetretenen Mitgliedes Giancarlo Casagrande

Die Sitzung beginnt um 10.06 Uhr.

Nach dem Namensaufruf durch Präsidialsekretär Pardeller verliest derselbe das Protokoll der 82. Landtagssitzung vom 8.2.2006, gegen welches keine Einwände erhoben werden und welches somit im Sinne von Art. 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Folgende Abgeordnete nehmen an der Sitzung nicht teil:

1. Hans Berger (nachm.entsch.)
2. Dr. Cristina Kury (nachm.entsch.)
3. Mauro Minniti (nachm.entsch.)
4. Rosa Thaler Zelger (entsch.)

Die Präsidentin teilt mit, dass im Sinne des im Kollegium der Fraktionsvorsitzenden erzielten Einvernehmens die von Art. 59 der Geschäftsordnung vorgesehenen Mitteilungen als verlesen gelten.

Die Präsidentin verliest hierauf im Sinne von Art. 110 Absatz 5 der Geschäftsordnung die Anfrage Nr. 2755/05, die vom zuständigen Mitglied der Landesregierung nicht innerhalb der vorgesehenen Frist von 60 Tagen beantwortet worden ist, und fordert den Befragten auf, die Anfrage innerhalb der nächsten 8 Tage zu beantworten.

Die Präsidentin berichtet hierauf kurz über die in der heutigen Sitzung des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden getroffenen Entscheidungen und teilt in diesem Zusammenhang auch mit, dass die für die Tage vom 28. bis 31. März vorgesehenen Landtagssitzungen aufgrund der am 9. und 10. April stattfindenden Parlamentswahlen entfallen und damit die nächste Sitzungsfolge des Landtages vom 9. bis 12. Mai stattfinden werde.

Nach dieser Mitteilung geht die Präsidentin wie folgt zur Behandlung der Tagesordnung über.

TOP 1) Aktuelle Fragestunde.

156. Designazione di un membro/una nuova componente effettivo/a della commissione elettorale circondariale di Bolzano – sottocommissione di Bolzano – in sostituzione del sig. Giancarlo Casagrande

La seduta inizia alle ore 10.06.

Effettuato l'appello nominale, il segretario questore Pardeller dà lettura del processo verbale della 82ma seduta dell'8.2.2006, al quale non vengono mosse obiezioni e che ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno è quindi da intendersi approvato.

I seguenti consiglieri non prendono parte alla seduta:

1. Hans Berger (giust.pom.)
2. dott.ssa Cristina Kury (giust.pom.)
3. Mauro Minniti (giust.pom.)
4. Rosa Thaler Zelger (giust.)

La presidente comunica che, come concordato nel collegio dei capigruppo, le comunicazioni previste dall'art. 59 del regolamento interno vengono date per lette.

Ai sensi dell'art. 110, comma 5 del regolamento interno la presidente dà quindi lettura dell'interrogazione n. 2755/05 alla quale il membro competente della Giunta provinciale non ha fornito risposta scritta entro il termine previsto di 60 giorni, dopodiché chiede all'interrogato di fornire risposta entro i prossimi 8 giorni.

La presidente riferisce brevemente sulle decisioni prese dal collegio dei capigruppo nella seduta odierna e comunica in questo contesto che le sedute consiliari previste per i giorni dal 28 al 31 marzo sono disdette a causa delle elezioni politiche del 9 e 10 aprile: la prossima sessione del Consiglio provinciale si svolgerà pertanto dal 9 al 12 maggio.

Dopo questa comunicazione la presidente passa alla trattazione dell'ordine del giorno.

Punto 1) all'odg: interrogazioni su temi di attualità.

Anfrage Nr. 1/3/06: Nachtflugsystem Bozen (eingebracht von der Abg. Klotz am 13.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LR Widmann die Anfrage. Es repliziert die Abg. Klotz.

Anfrage Nr. 2/3/06: Tickets - Flughafen Bozen (eingebracht von der Abg. Klotz am 13.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LR Widmann die Anfrage.

Die Abg. Klotz verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. 3/3/06: Flughafen Bozen (eingebracht von der Abg. Klotz am 13.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LR Widmann die Anfrage.

Die Abg. Klotz verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. 4/3/06: Zivilschutzzentrum Bozen (eingebracht von der Abg. Klotz am 13.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LR Theiner die Anfrage. Es repliziert die Abg. Klotz.

Anfrage Nr. 5/3/06: Zertifikate für eingespartes CO2 (eingebracht von der Abg. Klotz am 13.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LR Laimer die Anfrage. Es repliziert die Abg. Klotz.

Anfrage Nr. 6/3/06: Atemwegserkrankungen bei Kindern (eingebracht von der Abg. Klotz am 13.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LR Theiner die Anfrage. Es repliziert die Abg. Klotz.

Anfrage Nr. 7/3/06: Verkürzte Öffnungszeiten der Postämter in Südtirol (eingebracht von der Abg. Klotz am 13.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LH Durnwalder die Anfrage. Es repliziert die Abg. Klotz.

Anfrage Nr. 8/3/06: Zughaltestelle in St. Jakob (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 14.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Kury beantwortet LR Widmann die Anfrage. Es repliziert die Abg. Kury.

Anfrage Nr. 9/03/06: Post (eingebracht von

Interrogazione n. 1/03/06: Strumentazione di avvicinamento per volo notturno (presentata dalla cons. Klotz il 13-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde l'ass. Widmann. Replica la cons. Klotz.

Interrogazione n. 2/03/06: Biglietti - aeroporto di Bolzano (presentata dalla cons. Klotz il 13-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde l'ass. Widmann.

La cons. Klotz rinuncia alla replica.

Interrogazione n. 3/03/06: Aeroporto di Bolzano (presentata dalla cons. Klotz il 13-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde l'ass. Widmann.

La cons. Klotz rinuncia alla replica.

Interrogazione n. 4/03/06: Centro Protezione civile di Bolzano (presentata dalla cons. Klotz il 13-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde l'ass. Theiner. Replica la cons. Klotz.

Interrogazione n. 5/03/06: Certificati sul consumo ridotto di CO2 (presentata dalla cons. Klotz il 13-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde l'ass. Laimer. Replica la cons. Klotz.

Interrogazione n. 6/03/06: Patologie delle vie respiratorie che colpiscono i bambini (presentata dalla cons. Klotz il 13-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde l'ass. Theiner. Replica la cons. Klotz.

Interrogazione n. 7/03/06: Orari di servizio ridotti degli uffici postali in Alto Adige (presentata dalla cons. Klotz il 13-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde il presidente della Provincia Durnwalder. Replica la cons. Klotz.

Interrogazione n. 8/03/06: Fermata ferroviaria a S.Giacomo (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 14-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Kury, risponde l'ass. Widmann. Replica la cons. Kury.

Interrogazione n. 9/03/06: Le Poste (pre-

den Abg.en Leitner und Mair am 14.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LH Durnwalder die Anfrage. Es repliziert der Abg. Leitner.

Anfrage Nr. 10/3/06: Schule für ausländische Kinder (eingebracht von den Abg.en Mair und Leitner am 14.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LR Saurer die Anfrage. Die Abg. Mair verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. 11/3/06: Ensembleschutz (eingebracht von den Abg.en Mair und Leitner am 14.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LR Laimer die Anfrage. Die Abg. Mair verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. 12/3/06: Baukostenabgabe – Gemeindenfinanzierung (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 14.2.2006).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit von LH Durnwalder kurzfristig ausgesetzt.

Anfrage Nr. 13/3/06: Steuerföderalismus (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 14.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LR Frick die Anfrage. Es repliziert der Abg. Leitner.

Anfrage Nr. 14/3/06: Krankenpfleger – Sozialbetreuer (eingebracht von den Abg.en Mair und Leitner am 14.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Mair beantwortet LR Theiner die Anfrage. Es repliziert die Abg. Mair.

Anfrage Nr. 15/3/06: Freiwilliger Zivildienst (eingebracht von den Abg.en Mair und Leitner am 14.2.2006).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit von LH Durnwalder kurzfristig ausgesetzt.

Anfrage Nr. 16/3/06: Südtirol hat noch immer keine LKW-Kontrollstelle (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 15.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Kury beantwortet LR Widmann die Anfrage. Es repliziert die Abg. Kury.

sentata dai cons. Leitner e Mair il 14-2-2006).

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde il presidente della Provincia Durnwalder. Replica il cons. Leitner.

Interrogazione n. 10/03/06: Scuole per alunni stranieri (presentata dai cons. Mair e Leitner 14-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Saurer.

La cons. Mair rinuncia alla replica.

Interrogazione n. 11/03/06: Tutela degli insiemi architettonici (presentata dai cons. Mair e Leitner 14-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Laimer. La cons. Mair rinuncia alla replica.

Interrogazione n. 12/03/06: Contributo sul costo di costruzione - finanziamento dei comuni (presentata dai cons. Leitner e Mair il 14-2-2006).

A causa della momentanea assenza del presidente della Provincia Durnwalder la trattazione dell'interrogazione viene temporaneamente sospesa.

Interrogazione n. 13/03/06: Federalismo fiscale (presentata dai cons. Leitner e Mair il 14-2-2006).

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde l'ass. Frick. Replica il cons. Leitner.

Interrogazione n. 14/03/06: Personale infermieristico - assistenti sociali (presentata dai cons. Mair e Leitner il 14-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Mair, risponde l'ass. Theiner. Replica la cons. Mair.

Interrogazione n. 15/03/06: Servizio civile volontario (presentata dai cons. Mair e Leitner il 14-2-2006).

A causa della momentanea assenza del presidente della Provincia Durnwalder la trattazione dell'interrogazione viene temporaneamente sospesa.

Interrogazione n. 16/03/06: In Alto Adige manca ancora un punto di controllo degli automezzi pesanti (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 15-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Kury, risponde l'ass. Widmann. Replica la cons. Kury.

Anfrage Nr. 17/3/06: Heliskiing – ELIKOS wirbt mit traumhaften Panorama-Hubschrauber-Rundflügen in den Dolomiten, was eindeutig gesetzeswidrig ist, und die Landesverwaltung sieht seit Jahren zu (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Kury beantwortet LR Laimer die Anfrage. Es repliziert die Abg. Kury.

Anfrage Nr. 18/3/06: Vermögensamt – Bunker Gp 33/4 KG Vierschach (eingebracht vom Abg. Pöder am 17.2.2006).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Pöder beantwortet LR Cigolla die Anfrage. Der Abg. Pöder verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. 19/3/06: Hauptpostamt Bozen – Zweisprachigkeit (eingebracht vom Abg. Pöder am 17.2.2006).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit von LH Durnwalder kurzfristig ausgesetzt.

Anfrage Nr. 20/3/06: Olympia – Mameli-Hymne (eingebracht vom Abg. Leitner am 17.2.2006).

Die Behandlung der Anfrage wird aufgrund der momentanen Abwesenheit von LH Durnwalder kurzfristig ausgesetzt.

Anfrage Nr. 21/3/06: EURAC-Studie zur Zweisprachigkeit italienischer Mittel- und Oberschüler: Welche Konsequenzen zieht die Landesregierung? (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Kury am 22.2.2006) und

Anfrage Nr. 22/3/06: Deutschkenntnisse italienischer Schüler von Bozen (eingebracht von der Abg. Klotz am 23.2.2006).

Die Behandlung der beiden Anfragen wird mit dem Einverständnis der jeweiligen Einbringer zusammengelegt.

Nach der Verlesung der beiden Anfragen durch die jeweiligen Einbringer, die Abg.en Heiss und Klotz, beantwortet LR Gnecci die Anfragen.

Es replizieren die Abg.en Heiss und Klotz.

Die Präsidentin stellt daraufhin fest, dass an diesem Punkt der von der GO für die „Ak-

Interrogazione n. 17/03/06: Sci eliportato - Elikos pubblicizza voli panoramici in elicottero sulle Dolomiti - in netta contraddizione con la legge e l'amministrazione provinciale da anni sta a guardare senza intervenire (presentata dai cons. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16-2-2006).

All'interrogazione, letta dalla cons. Kury, risponde l'ass. Laimer. Replica la cons. Kury.

Interrogazione n. 18/03/06: Ufficio patrimonio - bunker sulla p.e. 33/4 C.C. Versciaco (presentata dal cons. Pöder il 17-2-2006).

All'interrogazione, letta dal cons. Pöder, risponde l'ass. Cigolla. Il cons. Pöder rinuncia alla replica.

Interrogazione n. 19/03/06: Ufficio postale centrale a Bolzano - Bilinguismo (presentata dal cons. Pöder il 17-2-2006).

A causa della momentanea assenza del presidente della Provincia Durnwalder la trattazione dell'interrogazione viene temporaneamente sospesa.

Interrogazione n. 20/03/06: Olimpiadi - Inno di Mameli (presentata dal cons. Leitner il 17-2-2006).

A causa della momentanea assenza del presidente della Provincia Durnwalder la trattazione dell'interrogazione viene temporaneamente sospesa.

Interrogazione n. 21/03/06: Studio EURAC sul bilinguismo degli allievi di scuola media e superiore: Quali conseguenze trae la Giunta provinciale? (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Kury il 22-2-2006) e

interrogazione n. 22/03/06: Conoscenza del tedesco degli studenti italiani di Bolzano (presentata dalla cons. Klotz il 23-2-2006).

D'intesa con i rispettivi presentatori, le due interrogazioni vengono trattate congiuntamente.

Alle due interrogazioni, lette dai rispettivi presentatori cons. Heiss e Klotz, risponde l'ass. Gnecci.

Replicano i cons. Heiss e Klotz.

La presidente constata a questo punto che sono scaduti i 90 minuti previsti dal regola-

tuelle Fragestunde“ vorgesehene Zeitrahmen von 90 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass die aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen innerhalb der nächsten 5 Tage schriftlich beantwortet werden.

Die Präsidentin setzt daraufhin die Behandlung der TO fort.

TOP 3) Beschlussantrag Nr. 91/04: Benes-Dekrete (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 23.3.2004) (Fortsetzung).

Die Präsidentin teilt mit, dass die Weiterbehandlung des Beschlussantrages auf Antrag des Abg. Leitner auf die nächste Sitzungsfolge vertagt wird.

TOP 4) Beschlussantrag Nr. 146/04: Behinderte: nicht nur Gebührenerhöhung, sondern auch soziale Integration erforderlich (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 14.7.2004) (Fortsetzung).

Der Abg. Minniti beantragt, die Weiterbehandlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge zu vertagen, und begründet diesen Antrag kurz.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt.

TOP 5) Beschlussantrag Nr. 175/04: Bushaltestelle für den Arbeitnehmer der Gewerbezone Leifers und Branzoll (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 5.8.2004) (Fortsetzung).

Der Abg. Urzì beantragt, die Weiterbehandlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge zu vertagen, und begründet diesen Antrag kurz.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt.

TOP 6) Beschlussantrag Nr. 174/04: Verwitwete Personen benachteiligt (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 5.8.2004) (Fortsetzung).

Der Abg. Minniti beantragt, die Weiterbehandlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge zu vertagen, und begründet diesen Antrag kurz.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt.

TOP 7) Beschlussantrag Nr. 200/04: Industrieplan zur Förderung des Meraner Pferderennplatzes (eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì am 28.9.2004) (Fortsetzung).

Der Abg. Minniti beantragt, die Weiterbe-

handlung der TO fort.

La presidente prosegue quindi nella trattazione dell'ordine del giorno.

La presidente prosegue quindi nella trattazione dell'ordine del giorno.

Punto 3) all'odg: mozione n. 91/04: Decreti Benes (presentata dai cons. Leitner e Mair il 23-3-2004) (continuazione).

La presidente comunica che su richiesta del cons. Leitner l'esame della mozione viene rinviato alla prossima sessione.

Punto 4) all'odg: mozione n. 146/04: Problemi disabili: alle tariffe richieste si aggiunge anche l'integrazione sociale (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 14-7-2004) (continuazione).

Il cons. Minniti chiede di rinviare l'esame della mozione alla prossima sessione spiegandone brevemente i motivi.

La presidente accoglie la richiesta.

Punto 5) all'odg: mozione n. 175/04: Fermata delle autolinee per il lavoratori della zona industriale di Laives e Bronzolo (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 5-8-2004) (continuazione).

Il cons. Urzì chiede di rinviare l'esame della mozione alla prossima sessione spiegandone brevemente i motivi.

La presidente accoglie la richiesta.

Punto 6) all'odg: mozione n. 174/04: Penalizzati soggetti vedovi (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 5-8-2004) (continuazione).

Il cons. Minniti chiede di rinviare l'esame della mozione alla prossima sessione spiegandone brevemente i motivi.

La presidente accoglie la richiesta.

Punto 7) all'odg: mozione n. 200/04: Piano industriale per il rilancio dell'ippodromo di Merano (presentata dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì il 28-9-2004) (continuazione).

Il cons. Minniti chiede di rinviare l'esame

handlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge zu vertagen, und begründet diesen Antrag kurz.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt.

TOP 8) Beschlussantrag Nr. 216/04: TELECOM - Gebrauch der Muttersprache - Serviceleistungen (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 17.11.2004) (Fortsetzung).

Die Präsidentin weist darauf hin, dass bei diesem Beschlussantrag nur mehr die Abstimmung ausstehe. Die Abg. Mair erklärt daraufhin, dass die Abstimmung durchgeführt werden könne.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 5 Ja-Stimmen, 4 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

TOP 9) Beschlussantrag Nr. 225/04: Zweisprachigkeitsnachweis kann nun anderen Nachweisen gleichgestellt werden (eingebracht von den Abg.en Urzi, Holzmann und Minniti am 7.12.2004) (Fortsetzung).

Der Abg. Urzi beantragt, die Weiterbehandlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge zu vertagen, und begründet diesen Antrag kurz.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt.

Nach dem Hinweis, dass die Behandlung der TOP 10, 11, 13, 14 und 16, bei denen der Abg. Minniti als Ersteinbringer der entsprechenden Beschlussanträge bzw. Gesetzentwürfe aufscheint, auf dessen Antrag hin auf morgen vertagt wird, bringt die Präsidentin als nächsten Tagesordnungspunkt den TOP 17 zur Behandlung.

TOP 17) Beschlussantrag Nr. 230/04: Die Solaranlagen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 16.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Pöder, spricht LR Laimer für die Landesregierung.

Nach der Replik von Seiten des Abg. Pöder wird der Beschlussantrag mit 7 Ja-Stimmen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

TOP 18) Beschlussantrag Nr. 231/04: Verringerung der Müllgebühren für Familien mit Kleinkindern (eingebracht von den Abg.en

della mozione alla prossima sessione spiegandone brevemente i motivi.

La presidente accoglie la richiesta.

Punto 8) all'odg: mozione n. 216/04: TELECOM - uso della madrelingua - servizi (presentata dai cons. Leitner e Mair il 17-11-2004) (continuazione).

La presidente constata che manca solo la votazione. La cons. Mair dichiara che la votazione può essere effettuata.

Nella successiva votazione la mozione viene respinta con 5 voti favorevoli, 4 astensioni e i restanti voti contrari.

Punto 9) all'odg: mozione n. 225/04: Il patentino può essere considerato omologato ad altri titoli (presentata dai cons. Urzi, Holzmann e Minniti il 7-12-2004) (continuazione).

Il cons. Urzi chiede di rinviare l'esame della mozione alla prossima sessione spiegandone brevemente i motivi.

La presidente accoglie la richiesta.

La presidente comunica che la trattazione dei punti 10, 11, 13, 14 e 16 riguardanti mozioni ovvero disegni di legge di cui il cons. Minniti è primo firmatario, su richiesta di quest'ultimo viene rinviata a domani, e pone quindi in trattazione il punto 17 all'odg.

Punto 17) all'odg: mozione n. 230/04: Impianti solari (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 16-12-2004).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dal primo firmatario cons. Pöder, interviene l'ass. Laimer per la Giunta provinciale.

Dopo la replica del cons. Pöder, la mozione viene respinta con 7 voti favorevoli e i restanti voti contrari.

Punto 18) all'odg: mozione n. 231/04: Riduzione della tassa sui rifiuti per famiglie con figli in tenera età (presentata dai cons. Pöder

Pöder und Klotz am 16.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch die Präsidentin sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Pöder, sprechen die Abg.en Heiss, Urzì und Leitner sowie LR Laimer für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Pöder.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 8 Ja-Stimmen, 11 Nein-Stimmen und 1 Stimmenthaltung abgelehnt.

TOP 19) Beschlussantrag Nr. 232/04: Keine Baukostenabgabe (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 16.12.2004).

Der Abg. Pöder beantragt, die Behandlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge zu vertagen.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt.

TOP 20) Beschlussantrag Nr. 233/04: ADSL für ganz Südtirol (eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz am 16.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller sowie dessen näherer Erläuterung durch den Abg. Pöder sprechen der Abg. Urzì sowie LR Mussner für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Pöder.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 10 Ja-Stimmen, 12 Nein-Stimmen und 1 Stimmenthaltung mehrheitlich abgelehnt.

Um 12.52 Uhr unterbricht Vizepräsident Holzmann die Sitzung, welche um 15.06 Uhr mit dem von Präsidialsekretär Pardeller vorgenommen Namensaufruf wieder aufgenommen wird.

Die Präsidentin setzt die Behandlung der TO fort.

TOP 21) Beschlussantrag Nr. 234/04: Schaffung der Möglichkeit einer zwischenzeitlichen Befreiung der Autosteuer (eingebracht von den Abg.en Klotz und Pöder am 16.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller sowie dessen näherer Erläuterung durch die Ersteinbringerin, Abg. Klotz, sprechen die Abg.en Urzì und Leitner, sowie LR Frick für die Landesregierung.

Zur Replik spricht die Abg. Klotz.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 4 Ja-Stimmen, 5 Stimmenthaltungen und dem Rest

e Klotz il 16-12-2004).

Sulla mozione, letta dalla presidente e illustrata dal primo firmatario cons. Pöder, intervengono i cons. Heiss, Urzì e Leitner nonché l'ass. Laimer per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Pöder.

La mozione viene quindi respinta con 8 voti favorevoli, 11 voti contrari e 1 astensione.

Punto 19) all'odg: mozione n. 232/04: No al contributo sul costo di costruzione (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 16-12-2004).

Il cons. Pöder chiede di rinviare la trattazione della mozione alla prossima sessione.

La presidente accoglie la richiesta.

Punto 20) all'odg: mozione n. 233/04: ADSL per tutta la Provincia di Bolzano (presentata dai cons. Pöder e Klotz il 16-12-2004).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dal cons. Pöder, intervengono il cons. Urzì nonché l'ass. Mussner per la Giunta provinciale.

Replica il cons., Pöder.

La mozione viene quindi respinta a maggioranza con 10 voti favorevoli., 12 voti contrari e 1 astensione.

Alle ore 12.52 il vicepresidente Holzmann interrompe la seduta che riprende alle ore 15.06 con l'appello nominale effettuato dal segretario questore Pardeller.

La presidente prosegue nella trattazione dell'ordine del giorno.

Punto 21) all'odg: mozione n. 234/04: Introduzione della possibilità di sospendere il pagamento della tassa di circolazione (presentata dai cons. Klotz e Pöder il 16-12-2004).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dalla prima firmataria cons. Klotz, intervengono i cons. Urzì e Leitner, nonché l'ass. Frick per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Klotz.

La mozione viene quindi respinta con 4 voti favorevoli, 5 astensioni e i restanti voti

Nein-Stimmen abgelehnt.

TOP 22) Beschlussantrag Nr. 236/04: 'Transparenzgesetz' - Zurverfügungstellung der Beschlüsse der Landesregierung im Bürgernetz (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2004) und

TOP 23) Beschlussantrag Nr. 237/04: LEROP - Ausarbeitung des vorgeschriebenen Fachplans der Maßnahmen zur Lärmbekämpfung (eingebracht von den Abg.en Kury, Dello Sbarba und Heiss am 16.12.2004).

Die Behandlung der beiden Beschlussanträge wird angesichts der entschuldigenden Abwesenheit der Ersteinbringerin, Abg. Kury, auf morgen vertagt.

TOP 24) Beschlussantrag Nr. 238/04: Errichtung einer "Landesweiten Preis- und Marktbeobachtungsstelle" (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Kury am 16.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Dello Sbarba, sprechen die Abg.en Urzi, Leitner und Seppi sowie LR Frick für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Dello Sbarba, der am Schluss seiner Wortmeldung den Vorschlag von LR Frick aufgreift und die Vertagung der weiteren Behandlung des Beschlussantrages beantragt, um in Abstimmung mit der Landesregierung einen Änderungsantrag dazu formulieren und einbringen zu können.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt und vertagt die weitere Behandlung des Beschlussantrages auf die nächste Sitzungsfolge.

TOP 26) Beschlussantrag Nr. 240/04: Zu viele Geschäfte noch immer ohne Preisschilder (eingebracht von der Abg. Biancofiore am 20.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller sowie einer Wortmeldung des Abg. Seppi zur GO mit der entsprechenden Stellungnahme der Präsidentin zur aufgeworfenen Angelegenheit erläutert die Abg. Biancofiore den Beschlussantrag näher.

Nach der Stellungnahme von LR Frick für die Landesregierung spricht die Abg. Biancofiore zur Replik.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 8 Ja-Stimmen und dem Rest Nein-Stimmen abge-

contrari.

Punto 22) all'odg: mozione n. 236/04: Legge sulla trasparenza - messa a disposizione delle delibere della Giunta provinciale nella rete civica (presentata dai conss. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16-12-2004) e

punto 23) all'odg: mozione n. 237/04: LEROP - elaborazione del previsto piano di settore con le misure contro l'inquinamento acustico (presentata dai conss. Kury, Dello Sbarba e Heiss il 16-12-2004).

A causa dell'assenza giustificata della prima firmataria cons. Kury la trattazione delle due mozioni viene rinviata a domani.

Punto 24) all'odg: mozione n. 238/04: Istituire un "Osservatorio provinciale sui prezzi e il mercato" (presentata dai conss. Dello Sbarba, Heiss e Kury il 16-12-2004).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dal primo firmatario cons. Dello Sbarba, intervengono i conss. Urzi, Leitner e Seppi nonché l'ass. Frick per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Dello Sbarba che al termine del suo intervento si associa alla proposta dell'ass. Frick e chiede il rinvio dell'ulteriore trattazione della mozione per poter, d'intesa con la Giunta provinciale, formulare e presentare un emendamento.

La presidente accoglie la richiesta e rinvia l'ulteriore trattazione della mozione alla prossima sessione.

Punto 26) all'odg: mozione n. 240/04: Troppi negozi ancora senza cartellini dei prezzi (presentata dalla cons. Biancofiore il 20-12-2004).

Dopo la lettura della mozione da parte del segretario questore Pardeller e un intervento del cons. Seppi sul regolamento interno e la presa di posizione della presidente sulla questione sollevata, la cons. Biancofiore illustra la mozione.

Dopo la presa di posizione dell'ass. Frick per la Giunta provinciale, replica la cons. Biancofiore.

La mozione viene quindi respinta con 8 voti favorevoli e i restanti voti contrari.

lehnt.

TOP 27) Beschlussantrag Nr. 241/04: Nein zum Eintritt der Türkei in die Europäische Union (eingebracht vom Abg. Seppi am 27.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Seppi, sprechen die Abg.en Leitner und Heiss sowie LH Durnwalder für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Seppi.

Der Beschlussantrag wird hierauf im Sinne des von der Abg. Klotz gestellten Antrages einer getrennten Abstimmung zwischen den Prämissen und dem verpflichtenden Teil unterzogen. In diesen Abstimmungen werden zunächst die Prämissen mit 1 Ja-Stimme, 5 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen und in der Folge auch der verpflichtende Teil desselben mit 5 Ja-Stimmen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

TOP 15) Beschlussantrag Nr. 228/04: Neubelebung von Franzensfeste (eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti am 14.12.2004).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Holzmann sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Urzì, sprechen die Abg.en Heiss, Leitner, Seppi, Baumgartner und Dello Sbarba sowie LH Durnwalder für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Urzì.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 1 Ja-Stimme, 4 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

TOP 30) Beschlussantrag Nr. 244/05: Partikelfilter für Dieselfahrzeuge - Feinstaubbelastung (eingebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.1.2005).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Leitner, spricht LR Laimer für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Leitner.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 6 Ja-Stimmen, 2 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

TOP 31) Beschlussantrag Nr. 245/05: Verbraucherschutz - Verbraucherzentrale (ein-

Punto 27) all'odg: mozione n. 241/04: No all'entrata della Turchia nell'Unione Europea (presentata dal cons. Seppi il 27-12-2004).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dal presentatore cons. Seppi, intervengono i cons. Leitner e Heiss nonché il presidente della Provincia Durnwalder per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Seppi.

Su richiesta della cons. Klotz la mozione viene quindi sottoposta a votazioni separate tra le premesse e la parte impegnativa. In queste votazioni le premesse vengono respinte con 1 voto favorevole, 5 astensioni e i restanti voti contrari, dopodiché anche la parte impegnativa viene respinta con 5 voti favorevoli e i restanti voti contrari.

Punto 15) all'odg: mozione n. 228/04: Il rilancio di Fortezza (presentata dai cons. Urzì, Holzmann e Minniti il 14-12-2004).

Sulla mozione, letta dal vicepresidente Holzmann e illustrata dal primo firmatario cons. Urzì, intervengono i cons. Heiss, Leitner, Seppi, Baumgartner e Dello Sbarba nonché il presidente della Provincia Durnwalder per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Urzì.

La mozione viene quindi respinta con 1 voto favorevole, 4 astensioni e i restanti voti contrari.

Punto 30) all'odg: mozione n. 244/05: Filtri antiparticolato per gli autoveicoli diesel - inquinamento da polveri sottili (presentata dai cons. Leitner e Mair l'11-1-2005).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dal primo firmatario cons. Leitner, interviene l'ass. Laimer per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Leitner.

La mozione viene quindi respinta con 6 voti favorevoli, 2 astensioni e i restanti voti contrari.

Punto 31) all'odg: mozione n. 245/05: Tutela del consumatore - Centro tutela consu-

gebracht von den Abg.en Leitner und Mair am 11.1.2005).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller unterbricht die Präsidentin die Behandlung des Beschlussantrages mit dem Hinweis, dass LH Durnwalder nicht mehr anwesend sei, und erklärt, dass dessen Behandlung morgen fortgesetzt werden wird.

Nachdem sich in der Folge die TOP 32 bis 41 aus verschiedenen Gründen allesamt als nicht behandelbar erweisen, bringt die Präsidentin als nächsten behandelbaren Tagesordnungspunkt den TOP 42 zur Behandlung.

TOP 42) Beschlussantrag Nr. 257/05: Schluss mit den ungelösten Problemen in den Landeskrankenhäusern. Die Bürger haben ein Recht auf Gesundheit (eingebracht vom Abg. Seppi am 14.2.2005).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller und dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Seppi, sprechen die Abg. Klotz sowie LR Theiner für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Seppi, der am Schluss seiner Wortmeldung den Beschlussantrag zurückzieht.

TOP 40) Beschlussantrag Nr. 254/05: Etwaige Steuern auf die Landesdarlehen für die Erstwohnung müssen zu Lasten des Landes und nicht der Begünstigten gehen (eingebracht vom Abg. Seppi am 7.2.2005).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pardeller und dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Seppi, spricht LR Cigolla für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Seppi.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 5 Ja-Stimmen, 1 Stimmenthaltung und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Der Abg. Baumgartner beantragt daraufhin (es ist 18.26 Uhr), die Sitzung an diesem Punkt vorzeitig zu schließen, da sich bereits eine Reihe von Tagesordnungspunkten aufgrund der Abwesenheit entweder der EinbringerInnen oder der zuständigen Mitglieder der Landesregierung als nicht behandelbar erwiesen hätten.

Die Präsidentin stellt keinen Einwand gegen diesen Antrag fest, gibt diesem deshalb

matori utenti (presentata dai cons. Leitner e Mair l'11-1-2005).

Dopo la lettura della mozione da parte del segretario questore Pardeller, la presidente interrompe l'esame della mozione comunicando che il presidente della Provincia Durnwalder non è più presente e che pertanto la trattazione proseguirà domani.

Poiché i punti dal 32 al 41 all'ordine del giorno per diversi motivi non possono essere trattati, la presidente pone in trattazione come prossimo punto trattabile il punto 42 all'odg.

Punto 42) all'odg: mozione n. 257/05: Basta con le questioni irrisolte all'interno degli ospedali provinciali. I cittadini hanno diritto alla salute (presentata dal cons. Seppi il 14-2-2005).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dal presentatore cons. Seppi, intervengono la cons. Klotz nonché l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Seppi che al termine del suo intervento ritira la mozione.

Punto 40) all'odg: mozione n. 254/05: Eventuali tasse sui mutui provinciali per la prima casa dovranno essere a carico della Provincia e non dei beneficiari (presentata dal cons. Seppi il 7-2-2005).

Sulla mozione, letta dal segretario questore Pardeller e illustrata dal presentatore cons. Seppi, interviene l'ass. Cigolla per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Seppi.

La mozione viene quindi respinta con 5 voti favorevoli, 1 astensione e i restanti voti contrari.

Il cons. Baumgartner chiede a questo punto (sono le ore 18.26) di chiudere anticipatamente la seduta poiché una serie di punti all'ordine del giorno non possono essere trattati a causa dell'assenza o dei presentatori/delle presentatrici o dei componenti competenti della Giunta provinciale.

Visto che non ci sono obiezioni, la presidente accoglie la richiesta e alle ore 18.27

statt und schließt um 18.27 Uhr vorzeitig die
Sitzung.

Dr.Pe/sm

chiude anticipatamente la seduta.

BL/ci

DIE PRÄSIDENTIN – LA PRESIDENTE
- Drⁱⁿ Veronika Stirner Brantsch -

DER VIZEPRÄSIDENT – IL VICEPRESIDENTE
- Giorgio Holzmann -

DER PRÄSIDIALSEKRETÄR – IL SEGRETARIO QUESTORE
- Dr. Hanspeter Munter -

DER PRÄSIDIALSEKRETÄR – IL SEGRETARIO QUESTORE
- Georg Pardeller -